

guzzie+GUSS®

G + G 042

adaptador universal para
asientos de seguridad

G + G 1+1

adaptateur pour

G + G 033

siège auto

G + G 051

carseat adaptor

Por favor lea este manual de instrucciones antes de usar este producto.
Asegurese de guardar estas instrucciones para futuras referencias.

Veillez lire ce manuel d'instruction soigneusement avant d'utiliser ce produit.
Soyez sûr de garder ces instructions pour future référence.

Please read this instruction manual carefully before using this product.
Be sure to save these instructions for future reference.

INTRODUCTION >>

Thank you for purchasing this guzzie+Guss "truly" universal carseat adaptor. We have designed it to make your day a little easier and offer the peace of mind afforded by being able to stop for quick coffee and not have to wake your baby to do it.

This manual is shared between a variety of models, as the basic functionality is the same in each. If you have any questions regarding your specific stroller and it's use with this adaptor, please contact guzzie+Guss by telephone or email and we will be happy to assist you. Before you begin, please ensure that the adaptor that you have purchased is the specific model for your stroller, as some models may utilize different connectors.

Merci pour l'achat de cet adaptateur pour siège auto «réellement» universel Guzzie+Guss. Nous l'avons conçu pour rendre votre journée un peu plus facile et vous offrir une tranquillité d'esprit apportée par la possibilité de vous arrêter pour un café sans avoir à réveiller votre bébé.

Ce manuel est partagé entre plusieurs modèles car les fonctions de base sont toutes les mêmes. Si vous avez une quelconque question regardant votre poussette en particulier et son usage avec cet adaptateur, veuillez contacter Guzzie+Guss par téléphone ou courriel et nous seront heureux de vous assister. Avant que vous commenciez, assurez vous que l'adaptateur que vous avez acheté est le modèle spécifique à votre poussette, étant donné que certains modèles utilisent peut être des connecteurs différents.

Gracias por la compra de este adaptador "verdaderamente" universal para asiento de seguridad para bebés. Hemos diseñado este producto para hacer su día cotidiano más fácil y ofrecer tranquilidad al tener la posibilidad de pasar a tomar una taza de café sin tener que despertar a su bebé.

Este manual es compartido con varios modelos, ya que la funcionalidad básica es la misma para cada modelo. Si tiene alguna duda con respecto a su coche y su uso con este adaptador, por favor contacte a guzzie+Guss por teléfono o por correo electrónico y estaremos felices de ayudarlo. Antes de comenzar por favor asegurese que el adaptador que ha comprado sea el modelo correcto para su coche ya que ciertos modelos pueden utilizar conectores diferentes.

INCLUDED PARTS >>> PIÈCES COMPRISES >>> PIEZAS INCLUIDAS

1. Screws x 4
2. Metal U shaped Back Section (labeled A) x 1
3. Metal U shaped Front Section (labeled B) x 1
4. Molded Plastic black colored-T- Center Brackets x 2

1. Vis x 4
2. Pièce métallique en U, section arrière (libellée A) x 1
3. Pièce métallique en U, section avant (libellée B) x 1
4. Pate de fixation centrale-T-en plastique moulu noir x 2

1. Tornillos x 4
2. Sección trasera metálica formada en U (marcada A) x 1
3. Sección delantera metálica formada en U (marcada B) x 1
4. Soporte central de plástico moldeado en forma de T x 2

ASSEMBLY >> ASSEMBLAGE >> ENSAMBLAJE

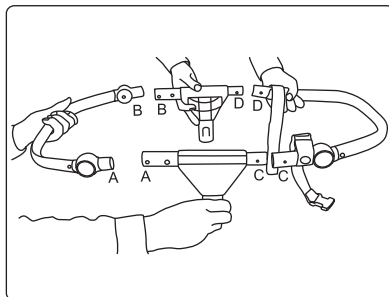
Step / Etape / Paso 1

Insert the ends of the T-Bracket into the open ends of both metal U-shaped sections, as shown in the diagram.

Ensure that the T-Brackets are connected in the correct direction and all safety warnings upright for proper reading.

Insérez les bouts de la piate de fixation en T dans les bouts ouverts des deux sections en U, comme montré sur le diagramme. Assurez vous que les fixations en T sont connectées dans la bonne direction et que tous les avertissements de sécurité sont dans le bon sens pour être lisible.

Inserte las extremaduras del soporte T en las extremaduras abiertas de ambas secciones metálicas en forma de U como muestra el diagrama. Asegurese que los soportes en forma de T estén conectados en su dirección correcta y todas las advertencias de seguridad estén vueltas hacia arriba para su lectura correcta.

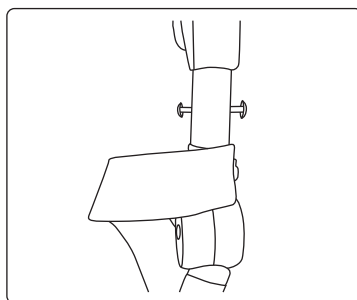


Step / Etape / Paso 2

Secure T-Bracket with the included 4 screws.

Sécurisez la fixation en T avec les 4 vis comprises.

Asegure el soporte T con los 4 tornillos incluidos.

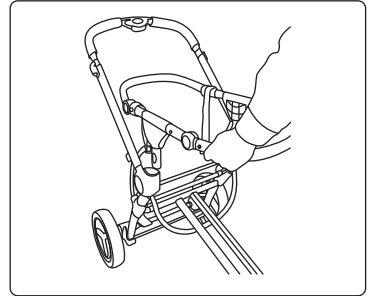


OPERATING INSTRUCTIONS

Step / Etape / Paso 1

Place the carseat adaptor onto the stroller frame, being sure to align the T-Brackets into the corresponding receptacles on the stroller frame. If you are unsure if you have the correct adaptor, you can verify by looking at the seat from your stroller. It should have similar looking T-Brackets that are used to attach it to the stroller frame. Gently push down on the adapter until you hear it “click” into place.

Placez l'adaptateur pour siège auto sur le châssis de la poussette en vous assurant d'aligner les fixation en T avec les réceptacles sur le châssis de la poussette. Si vous n'êtes pas sûr d'avoir le bon adaptateur, vous pouvez vérifier en regardant le siège de votre poussette. Il devrait avoir des fixations en T similaires utilisées pour l'attacher au châssis de la poussette. Appuyer doucement sur l'adaptateur jusqu'à ce que vous l'entendiez « cliqué » en place.

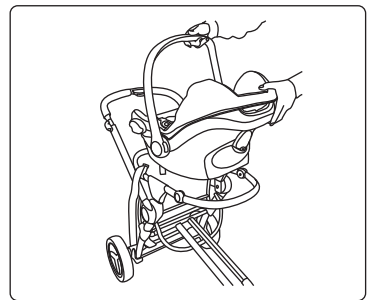


Ponga el adaptador para asientos de seguridad para bebés en el armazón del coche, asegúrese de alinear los soportes T en los receptores correspondientes en el armazón del coche. Si está inseguro que tenga el adaptador correcto, puede verificarlo al mirar el asiento de su coche. Debe tener soportes T similares para acoplarlo al armazón del coche. Presione ligeramente el adaptador hasta oír un “click” confirmando que el adaptador haya encajado en su lugar.

Step / Etape / Paso 2

With both U-shaped sections set in the horizontal position, place your carseat (without baby at this time) upon the adaptor frame, making sure to place the front of the carseat towards the U-shaped end with the attached security strap. Although your carseat adaptor may be used in either direction, the front of the carseat must always be placed towards the security strap.

Avec les deux sections en U en position horizontale, placez votre siège auto (vide sans l'enfant) sur le châssis de l'adaptateur, en vous assurant de placer l'avant du siège auto vers la section en U avec la sangle de sécurité. Même si votre adaptateur pour siège auto peut fonctionner dans les deux sens, l'avant du siège auto doit toujours être placé vers la sangle de sécurité.

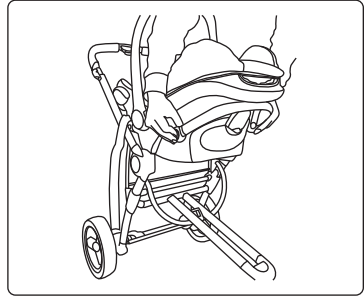


Con ambas secciones formadas en U puestas en posición horizontal, Ponga su asiento de seguridad para bebés (sin el bebé en el en este momento) en el armazón del adaptador, asegurando que la parte delantera del asiento de seguridad para bebés esté orientado hacia la parte U del adaptador que llevan las correas de seguridad. Aunque su asiento de seguridad para bebés pueda ser usado en ambas direcciones, la parte delantera del asiento de seguridad para bebés debe siempre estar puesto hacia las correas de seguridad.

Step / Etape / Paso 3

Once you have the carseat centered on the adaptor frame, adjust each of the U-shaped sections by pressing in on the buttons at the pivot joint. Move each section to a position that allows the carseat to rest evenly and securely on the adaptor frame.

Une fois que vous avez centré votre siège auto sur le châssis de l'adaptateur, ajustez chaque section en U en appuyant sur les boutons au point de pivot. Placez chaque section à une position autorisant le siège auto à rester uniforme et sécuritaire sur le châssis de l'adaptateur.



Una vez que tenga centrado el asiento de seguridad para bebés en el armazón del adaptador, ajuste cada sección en U del adaptador presionando los botones en las partes articuladas del armazón. Mueva cada sección a la posición que ayude al asiento de seguridad para bebés descansar parejo y seguramente en el armazón del adaptador.

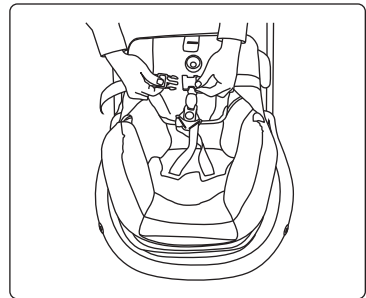
Step / Etape / Paso 4

Place the security strap across the front of the carseat after you have placed the baby securely in the carseat, using the carseat safety harness. Be sure to utilize the seatbelt slots (if available) on the carseat to maintain the position of the security harness.

WARNING: Security strap should be secured above your child's legs, not their face. See Diagram.

Placez la sangle de sécurité en travers de l'avant du siège auto après avoir placé le bébé de façon sécuritaire dans le siège auto en utilisant le harnais de sécurité du siège auto. Assurez-vous d'utiliser les fentes pour ceinture de sécurité (si disponible) sur le siège auto pour maintenir la position de la sangle de sécurité.

ATTENTION: La sangle de sécurité devrait être sécurisée au-dessus des jambes de votre enfant, pas son visage. Voir diagramme.



Ponga la correa de seguridad a través de la parte delantera del asiento de seguridad para bebés después de haber puesto al bebé seguramente en el asiento de seguridad, usando el arnés de seguridad del asiento. Asegúrese de usar las ranuras para la correa de seguridad en el asiento de seguridad (si es disponible) para mantener en posición la correa de seguridad.

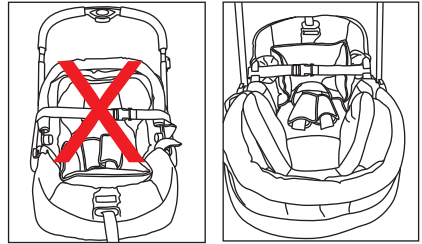
ADVERTENCIA: El cinturón de seguridad debe estar posicionado por encima de las piernas de su bebé, no por encima de su cara. Ver diagrama.

Step / Etape / Paso 5

Tighten the security strap until the carseat is tightly fit into the adaptor frame and has no space to wiggle.

Serrez la sangle de sécurité jusqu'à ce que le siège auto soit bien ajusté dans le châssis de l'adaptateur et n'a pas de place pour remuer.

Tire de la correa de seguridad hasta que el asiento de seguridad esté seguro en el armazón del adaptador y no tenga espacio para menearse.



This guzzie+Guss universal carseat adaptor frame has been designed to accept most infant carseats available on the market today, although as carseats continue to evolve we cannot guarantee it to work with every seat that will ever be made. If you find that your seat cannot be securely fit into this adaptor, please discontinue use of the adaptor immediately.

Cet adaptateur pour siège auto universel Guzzie+Guss a été conçu pour être compatible avec la plupart des sièges auto disponible sur le marché aujourd'hui, étant donné que les sièges auto continuent d'évoluer, nous ne pouvons pas garantir qu'il fonctionnera avec tous les sièges qui seront fait dans le futur. Si vous trouvez que votre siège ne fonctionne pas de manière sécuritaire avec cet adaptateur, veuillez cesser l'utilisation de l'adaptateur immédiatement.

Este adaptador de seguridad universal de guzzie+Guss ha sido diseñado para aceptar la mayoría de asientos de seguridad para bebés en el mercado hoy en día, Como los asientos de seguridad para bebés seguirán evolucionando no podemos garantizar que este adaptador funcionara con cada asiento que se fabrique. Si encuentra que su asiento de seguridad para bebés no encaja segura y adecuadamente en este adaptador. Por favor descontinúe el uso de este adaptador inmediatamente.

WARNING >> ATTENTION >> ADVERTENCIA

- ▲ **WARNING:** Never leave the child unattended
- ▲ **WARNING.** Check the rivets, brakes and accessories very carefully before using this stroller.
- ▲ **WARNING.** Stop using this product if there is any damage or broken parts or pieces.
- ▲ **WARNING,** Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use harness to secure child.
- ▲ **WARNING,** Assembly of this stroller must be performed only by an adult.
- ▲ **WARNING,** It may be unsafe to use accessories other than those approved by the manufacturer or distributor.
- ▲ **WARNING,** It may be unsafe to use replacement parts other than those supplied or approved by the manufacturer or distributor.

If you have any questions regarding the product please contact guzzie + Guss at 1-888-597-0992, or online at www.guzzieandguss.com. We will provide you the best customer service.

WARNING >> ATTENTION >> ADVERTENCIA

- ▲ ATTENTION: Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- ▲ ATTENTION: Vérifiez les rivets avant d'utiliser cet adaptateur pour siège auto.
- ▲ ATTENTION. Arrêtez d'utiliser ce produit s'il y a un quelconque dommage ou pièces cassées.
- ▲ ATTENTION: Evitez des blessures graves causées par des chutes. Toujours utiliser le harnais pour sécuriser l'enfant.
- ▲ ATTENTION: L'assemblage de cette poussette doit être fait par un adulte.
- ▲ ATTENTION: Il peut être dangereux d'utiliser des accessoires autres que ceux approuvés par le constructeur ou distributeur.
- ▲ ATTENTION: Il peut être dangereux d'utiliser des pièces de rechange autres que celles fournies ou approuvées par le constructeur ou distributeur.

Si vous avez une quelconque question regardant ce produit, veuillez contacter guzzie+guss à 1-888-597-0992, ou en ligne à www.guzzieandguss.com. Nous vous apporterons le meilleur support client.

- ▲ ADVERTENCIA : Nunca deje a su niño sin supervisión
- ▲ ADVERTENCIA : Controle los remaches, frenos y accesorios cuidadosamente antes de usar este coche.
- ▲ ADVERTENCIA: Deje de usar este producto si hay cualquier daño o partes o piezas rotas.
- ▲ ADVERTENCIA: Evite lesiones serias por deslizo o caerse fuera. Siempre use el arnés para asegurar su niño.
- ▲ ADVERTENCIA: El ensamblaje de este coche debe ser realizado solamente por adultos.
- ▲ ADVERTENCIA: Puede ser peligroso el uso de accesorios diferentes a los aprobados por el fabricante o distribuidor.
- ▲ ADVERTENCIA: Puede ser peligroso el uso de repuestos otros a los suministrados o aprobados por el fabricante o distribuidor.

Si Usted tiene cualquier duda entorno a este producto, por favor contacte a guzzie+Guss por el teléfono 1-888-597-0992, o en linea en la dirección internet www.guzzieandguss.com. Le proveeremos con el mejor servicio al cliente.

WARRANTY >> GARANTIE >> GARANTÍA

The G+G 051 has a Limited Warranty for the period of 1 year from the receipt of purchase against manufacturers' defects and workmanship.

For Warranty Registration:
submit online @ www.guzzieandguss.com
Or mail to the address provided below.

L'adaptateur pour siège auto Guzzie+Guss est couvert par une Garantie Limitée d'une durée de 1 an à partir de la date d'achat inscrite sur le reçu, contre tout défaut de fabrication ou de main d'œuvre.

Pour enregistrement soumettez en ligne @ www.guzzieandguss.com
Ou poster à l'adresse indiquée.

El Adaptador universal de guzzie+Guss tiene una garantía limitada por el periodo de 1 año desde el día de compra designado en el recibo y cubre defectos de fabrica y trabajo.

Para registrarse; envíe en linea a www.guzzieandguss.com o envíe por correo a la dirección proveida.

Imported by - Importé par - Importado por:
Peter John M. Distribution Inc.
88 SW Marine Drive, Vancouver, BC
Canada V5X 2R1

info@guzzieandguss.com
Tel 1-888-597-0992
Fax 1-604-324-2876